

LECTURAS

Primera lectura: (es 45:1)

Así dice el Señor a su ungido, Ciro, cuya mano derecha agarro, sometiendo a las naciones ante él.

Salmo: (Salmo 96)

Da gloria y honor al Señor.

Segunda lectura: (1 Tesis 1:2-3)

Siempre damos gracias a Dios por todos vosotros, recordándoos en nuestras oraciones, recordando sin cesar vuestra obra de fe y labor de amor.

Evangelio: (Mt 22:21)

"Entonces devuelva a César lo que le pertenece y a Dios lo que es a Dios."

INTENCIONES DE MISA

C = CHESTER * EG = ELLIS GROVE *

J = PR DU ROCHER

Sábado, 17 de octubre

16:00 (C) Roy Turner

18:00 (J) Kirk Mudd

Domingo, 18 de octubre

8:00AM (EJ)

10:00AM (C) Steven Shemonic por Barb Otten y Rachel Juenger por Bob Juenger

17:00 (C) Enlace de Marsha por la familia Mike Vasquez

Lunes, 19 de octubre

8:15AM (C) Sharon Misuracca por Laura Vasquez

Martes, 20 de octubre

8:30AM (J) Ed e Irma Braun

Miércoles, 21 de octubre

8:15AM (C) Jay Wittenborn por Brenda Juengewaelter

Jueves, 22 de octubre

8:00AM (J) Pam Pautler y Danny Pautler

Viernes, 23 de octubre

NO misa

Sábado, 24 de octubre

16:00 (C) Joe & Shirley Cushman por Gina Cushman

18:00 (J) Ally Melliere

Domingo, 25 de octubre

8:00AM (EJ)

10:00AM (C) Richard Hanger de Deb Bauer y Carol Jeremiah de Mary Brown

17:00 (C) Jay Wittenborn por Bob y Paula Platt

CALENDARIO DE MISAS ~ Octubre

Sábado: 16:00: Chester **18:00:** Prairie du Rocher

Domingo: 8 a.m . Ellis Grove **10h:** Chester

REFLEXIONES DEL EVANGELIO

La primera lectura (Isaías 45:1, 4-6) reflexiona sobre el rey Ciro, que era poderoso en fuerza. Su poder era insuperable entre todas las naciones. Sin embargo, su poder no era nada comparado con el de Dios, que le llamó y lo hizo quien era.

La segunda lectura (1 Tesalonicenses 1:1-5b) comparte la unidad entre Pablo, Silvano y Timoteo en sus esfuerzos

misioneros. Dios bendijo lo que ofrecieron y logró que su obra fuera un éxito.

En el Evangelio (Mateo 22:15-21) se pidió a Jesús que eligiera entre el impuesto del Templo y el impuesto del censo para César. Cristo nos instruye a ser tanto grandes cristianos como buenos ciudadanos. Uno no debe oponerse al otro. Un alimento valioso para la reflexión en nuestro mundo actual. Amén.

EVENTOS DE COLABORACIÓN

OCIA ~ Convertirse en católico

¿Interesado en hacerte católico o en aprender más sobre la fe católica? Santa María en Chester ofrece la O.C.I.A. (Orden de Iniciación Cristiana para Adultos). Por favor, llama a la oficina parroquial o contacta con Brad para más información: bradcolvis@gmail.com.

CONFESIONES

San José: martes y jueves por la mañana y sábados por la tarde después de la misa o con cita previa.

Santa María (C): sábados por la tarde antes de la misa de 15:15 a 15:45

Cualquier otra confesión puede hacerse con cita previa.

ADORACIÓN

*Todos son bienvenidos****

San José: Primer lunes de cada mes @ 19:00

St. Mary's (C): Primer martes de cada mes @ 19:00

Escuela St. Mary's: El primer viernes de cada mes a las 8:30 de la mañana

MASA DE CURACIÓN

Será el primer fin de semana completo del mes en todas las parroquias

Servicio y Apelación al Ministerio Católico 2026-2027:

"Quienes son amables con los necesitados le honran"

(Proverbios 14:31) "Las interacciones positivas con nuestros

hermanos y hermanas necesitados, honran a Dios, reflejan amor y fomentan un ciclo de bondad que hoy en día es tan desesperadamente necesario. Únete a nosotros en nuestra misión de servir a los necesitados aquí en nuestra Diócesis de Belleville. Por favor, considera hacer una donación al Servicio y Ministerio Católico. Gracias por tu consideración y apoyo." - Muy Reverendo Godfrey Mullen, OSB



Cualquiera de los cursos 7-12 es bienvenido a inscribirse. Comenzaremos a reunirnos cada segundo domingo **(8 de noviembre) de 17:00 a 19:00 en St. Joseph para una hoguera y un asado de perritos calientes.** Inténtalo de nuevo.

Tenemos una página de Facebook: Si tú o tu familia os gusta unirse, por favor avisad a Jill Whelan (618-719-9344) o Dawn

Walker (618-317-5104) para que podamos enviaros una invitación.

El Estudio Bíblico del P. Sebastian concluirá el jueves 24 de octubre a las 19:00 horas en St. Mary Divine Maternity en Ellis Grove. A continuación, habrá refrescos.

Recuento/Registro de octubre: Durante el mes de octubre, la Diócesis pide a cada parroquia que cuente el número de asistentes a misa. Durante este tiempo se entregarán formularios de inscripción para que los complete y actualice nuestros registros. **Por favor, rellene y devuelva los papeles en la cesta de colectas o en la rectoría o en la oficina parroquial.** Esto ocurrirá tanto en St. Joseph's como en St. Mary's Chester. Gracias.

Manifestación del Rosario: Gracias a todos los que lideraron y asistieron a la manifestación el pasado sábado. Tuvimos un público maravilloso.

Barbacoa pop-up benéfica - James Popejoy organizará una barbacoa pop-up el viernes 30 de octubre de 17:30 a 19:30. Filetes de cerdo, pollo desmenuzado o (2) brats con (2) guarniciones por 14 dólares deben hacerse los pedidos antes del 25 de octubre. Hay una publicación en Facebook o una hoja de inscripción en la parte trasera de St. Joseph. James va de viaje misionero al Jabali Center.

GESTIÓN EN ACCIÓN

COMUNIÓN

Si no puedes asistir a misa y deseas recibir la comunión, contacta con: Diane Mudd 284-7150 (Ruma), Marie Henry 282-2897 (Prairie du Rocher), Rosemary Bert 615-6135, Paula Platt 615-5545, Martha McDonald 615-6624 o Barb Otten 615-2442 (Chester).

CADENA DE ORACIÓN

Si necesitas el poder de oración de emergencia o quieres pertenecer a la cadena de oración, por favor llama a Marie Henry al 618-282-2876 o al 618-559-6511 (Prairie du Rocher).

GRUPO DE APOYO AL DUELO

Se reúne cada tercer lunes de mes a las 10 de la mañana en la casa de Linda Stern, 106 Hillcrest Dr., Chester. Es bienvenido a todos los que hayan experimentado la pérdida de un ser querido. Si tienes alguna pregunta, llama a Linda (618-201-2957).

DESPENSA DE ALIMENTOS

[Chester] Artículos necesarios: pañales talla 3, 4 y 5; Pañales pañales – de todos los tamaños, toallitas para bebés, snacks y bebidas para niños y cajas de huevos. Las donaciones monetarias siempre son bienvenidas. Hogares/personas atendidas en la despensa durante septiembre: 226 hogares, 638 personas (incluidos 227 niños). Atendidos en el

mercado móvil: 108 hogares, 279 individuos (incluidos 89 niños) El próximo mercado móvil es el 28 de octubre. La **despensa del colegio [PDR] acepta donaciones de alimentos no perecederos o monetarias. Por favor, dejen en la parte trasera de la iglesia. ¡Gracias por su apoyo continuo a la despensa!**

PETICIÓN DE ORACIÓN

Es hora de actualizar nuestra lista de oración, por favor revisa y dinos si está bien quitar tu nombre de la lista de oración. Mantener tu nombre está bien, solo necesitamos aclararlo. Los residentes de residencias confinadas en casa, los pacientes con cáncer,

Nuestro ejército, los solitarios, los sin hogar, los encarcelados. Donna Schweizer, Terry Moore, Mike Vasquez, Tom Sauer, Mary Beck, Bruce Kettmann, Sonny & Roseann Glenn, Earlene Riechman, Judy Kempfer, Evelyn Marquardt, Roger Knott, Albert Deterding, Raymond Ellner, Eric Mathews, Bill & Erlene Hanger, Huckson McGee, Betty Bissel, Gary Sauerhage, Alli Petrowske, Melissa Doss, Gale Frazer, Earlene Clements, Doc Ludwig, Savannah Goodman, Margaret Vaughn, Nicole Doty

CUMPLEAÑOS Y ANIVERSARIOS

Mike Dethrow 17/10, Jeffrey Bohnert 17/10, Christine Barthol 18/10, Lois Naeger 20/10, Ryan Wlaker 20/10, Brooke Schilling 20/10, Ina Doiron 21/10, Tom Heine 21/10, Jeremy Jany 21/10, David Verseman 22/10, Ron Shemonic 22/10, Joe Cowan 23/10, James Reinhold 23/10, Brian Nierman 23/10, Philip Wingerter 10/23
Jon y Sarah Pollard 17/10,
Bob & Doris Heller 18/10,
Michael & Lynn Riebeling 19/10
Mike & Denice Atchison 10/20
Tim y Jane Lochhead 10/20
Patrick & Amy Miller 20/10 ~ Feliz 25
Bill y Jeannie Sauer 20/10,
Joshua y Jennifer Surman 20/10
Austin & Briahna Presley 21/10
Jeff & Elisha Gaertner 22/10



EVENTOS DE ST. JOSEPH, PRAIRIE DU ROCHER

Diezmos y ofrendas semanales

St. Joseph's: Objetivo semanal: 1700 \$ a partir del 1/7/2026
Sobres: Gracias por su apoyo continuo

Calendario Litúrgico ~ San José

17 de octubre (S) Madison y Mackenzie (L) Mary B (B) Nancy (C) Carla y Audrey
24 de octubre (S) Evan & Luke (L) Kim, (B) Marie (C) Mary & Carol

Horario de PSR: Si tu hijo o hija quiere asistir a la iglesia entre semana, por favor contacta con Jill si necesita que le lleven. La

misa es a las 8 de la mañana y terminará antes del desayuno en el colegio.

Se necesitan servidores: Cualquier estudiante que haya recibido su Primera Comunión es bienvenido a empezar a servir. Por favor, habla con Jill si quieres empezar a servir

Ministros y lectores especiales – Seguimos buscando voluntarios para ayudar durante la misa.
Llamando a todos los quilters: El patchwork continuará los miércoles a las 9:00 de la mañana. Ven una hora o quédate el día. Todos los niveles son bienvenidos.

Bingo de otoño – El 1 de noviembre celebraremos nuestro bingo anual de otoño en la Prairie du Rocher American Legion. Si quieres, por favor, ayuda a hablar con Ann, Jill o Lisa.

Las bendiciones de Dios para Anna Marie Yarber en su reciente bautismo. "Que este día sagrado sea el primer paso en una vida llena del amor, la guía y la alegría de Dios. Oramos para que siempre camines a la luz de Su gracia y para que tu familia sea un faro de Su amor."

Misa de Recuerdo: La parroquia de San José celebrará una Misa especial de Recuerdo el domingo 8 de noviembre de 2026 a las 8:00 a.m. Esta misa se celebrará en memoria de aquellos seres queridos que han fallecido desde nuestro último Día de los Fieitos.

Campaña de cartas de redacción: La parroquia y los consejos de finanzas han iniciado una campaña de cartas dirigidas a empresas y feligreses actuales y antiguos. Todo el dinero recaudado se utilizará para reparar los daños en el campanario. Si no ha recibido una carta y desea donar, por favor haga cheques a nombre del fondo de reparación del campanario de San José. Si dona en efectivo, colócalo en un sobre y márcalo adecuadamente.

EVENTOS DE ST. MARY'S CHESTER
Diezmos y ofrendas semanales
Donaciones online ~ osvhub.com/maryhoc/funds
Gracias por tu apoyo continuo.

Transmisión de misas: Busca *Mary Help of Christians Chester* en YouTube para encontrar misas en streaming.

Horario de servidores
Sáb 17 oct ~ Cody & Caroline
Dom 18 oct ~ Jon, Parker & Ezra
Sáb 24 de octubre ~ ***Se necesitan dos voluntarios***
Dom 25 oct ~ Reed, Blake & Will

Calendario de lectores y ministros eucarísticos
Sáb 17 oct ~ (L) Candy (H) Ron (C) Sarah, Candy
Dom 18 oct ~ (D) Jocelyn (H) Kevin (C) Sam, Doris, Madi, Diana
Sáb 24 de octubre ~ (D) Candy (H) Martha (C) Kathleen, Paula

Dom 25 oct ~ (D) Grant (H) Barb (C) Greg, Todd, Matt, Dave

Rosario: El mes de octubre está dedicado a la Santísima Virgen María. Rezaremos el rosario con la congregación a las 15:30 horas antes de la misa de las 16:00 cada sábado de octubre a partir del 3 de octubre.

Colcha del Mes del Consejo de Mujeres Católicas de Santa María: Si desea donar una colcha nueva acolchada a mano para este proyecto, se lo agradeceríamos mucho. Las entradas para la Colcha del Mes 2027 están disponibles en la oficina parroquial. Las entradas cuestan 20 dólares cada una. El ganador del Edredón del Mes de octubre fue Tom O'Connor. ¡Enhorabuena, Tom! **La CCW de Santa María también organiza una rifa de colchas para el seminarista Grant Fender. Las entradas cuestan 5 dólares cada una y están disponibles en la oficina parroquial. El sorteo se realizará cuando se vendan todas las entradas.**

KC Hall Lunes Almuerzos: lunes 19 de octubre ~ Pollo con empanadillas, puré de patatas con salsa, judías verdes o maíz.

Reunión Mensual de KC: tercer jueves de cada mes.

ESCUELA ST. MARY'S
19 de octubre ~ Come en Dairy Queen de 16:00 a 22:00. Esto beneficia a SMS.
20 de octubre ~ K – 8 Excursión
22 de octubre ~ Reuniones de padres y profesores. Salida a la 1:30.
23 de octubre ~ No hay escuela para K – 8º curso
26 – 30 de octubre ~ Semana de la Cinta Roja

ALREDEDOR DE LA DIOCESA
San Patricio, Ruma COLCHA – DINERO EN EFECTIVO – JAMÓN BINGO
1 Pioneer Lane, domingo 18 de octubre de 2026 en nuestro salón parroquial
Sirviendo comida. Las puertas abren a las 11. El bingo empieza a la 1. Usando cartas de BINGO... Traed vuestras propias fundas. 25 partidas – 50/50

Cena de pollo y salchicha de cerdo: domingo 18 de octubre, de 11:00 a 14:00. Iglesia Católica de San Pío V, Walsh.

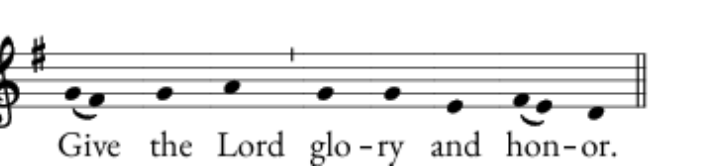
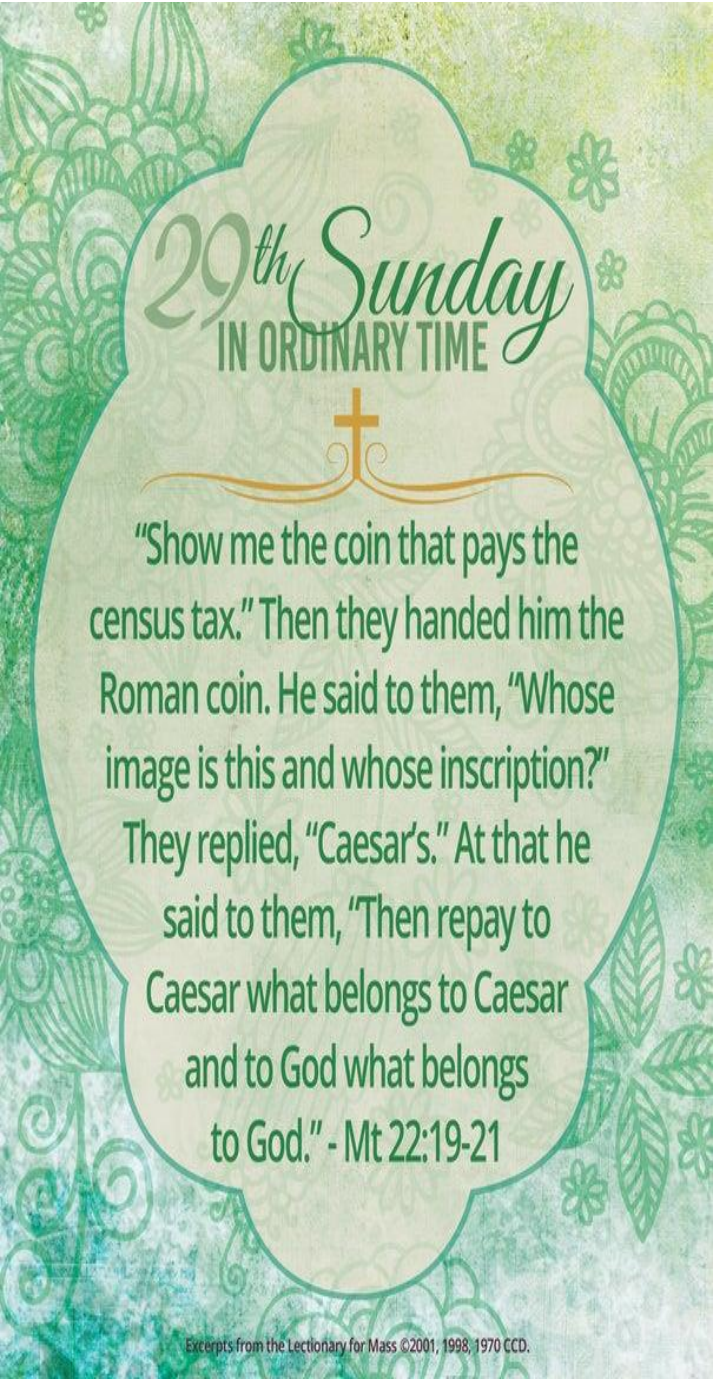
St. Marcus-Biehle
Desayuno y Festival de Otoño, domingo 18 de octubre de 7:30 a 17:00

Concierto Eternal Light – Música de Recuerdo y Esperanza
Con el Réquiem de Gabriel Fauré. Domingo, 1 de noviembre a las 14:00 en la Catedral de San Pedro en Belleville. Entrada gratuita.

Orando por seminaristas
Por favor, orad por nuestros seminaristas diocesanos. Cada semana, presentaremos a uno de nuestros **11** seminaristas. Por

favor, considerad enviarles una nota de apoyo. Como mínimo, una simple oración sería útil. *San Juan Vianney, reza por nosotros.* Para esta semana:
Grant Fender, (nieto de Linda Stern) Seminario Glennon College, 5200 Glennon Dr., St. Louis, MO 63119

 **Feliz 60º aniversario de boda**
Bob y Paula Platt
¡Enhorabuena por 60 hermosos años de amor y compromiso! Que Dios siga bendiciéndoos con muchos más años felices juntos.
¡Enhorabuena por tu Diamond Anniversary!





PÁRROCO: P. SEBASTIAN UKOH, C.M.

Página web: www.stjmm.org

María Auxiliadora

911 Swanwick St, Chester, IL 62233

Secretaria parroquial: Rose Dethrow

Teléfono parroquial: 618-826-2444

Teléfono del colegio: 618-826-3120

Página web del colegio: www.stmaryscatholicchesteril.org

Correo electrónico: Stmaryschurch@stjmm.org

Santa María de la Divina Maternidad

7362 Sendero Shawneetown, Ellis Grove, IL 62241

Secretario parroquial: Gerry Valleroy

El diácono Al Dubois

Teléfono parroquial: 618-859-3541

San José

802 Middle St, Prairie du Rocher, IL 62277

Secretaria parroquial: Jill Whelan

Teléfono parroquial: 618-284-3314

Correo electrónico: sjospdr@htc.net

Página web: www.stjoespdr.org

*Damos una cálida bienvenida
A todos los que son nuevos en nuestras
parroquias.*

*Nos encantaría que te convirtieras
Miembros permanentes de nuestro
¡Familia de la Asociación Parroquial!
Por favor, contacte con el Secretario*